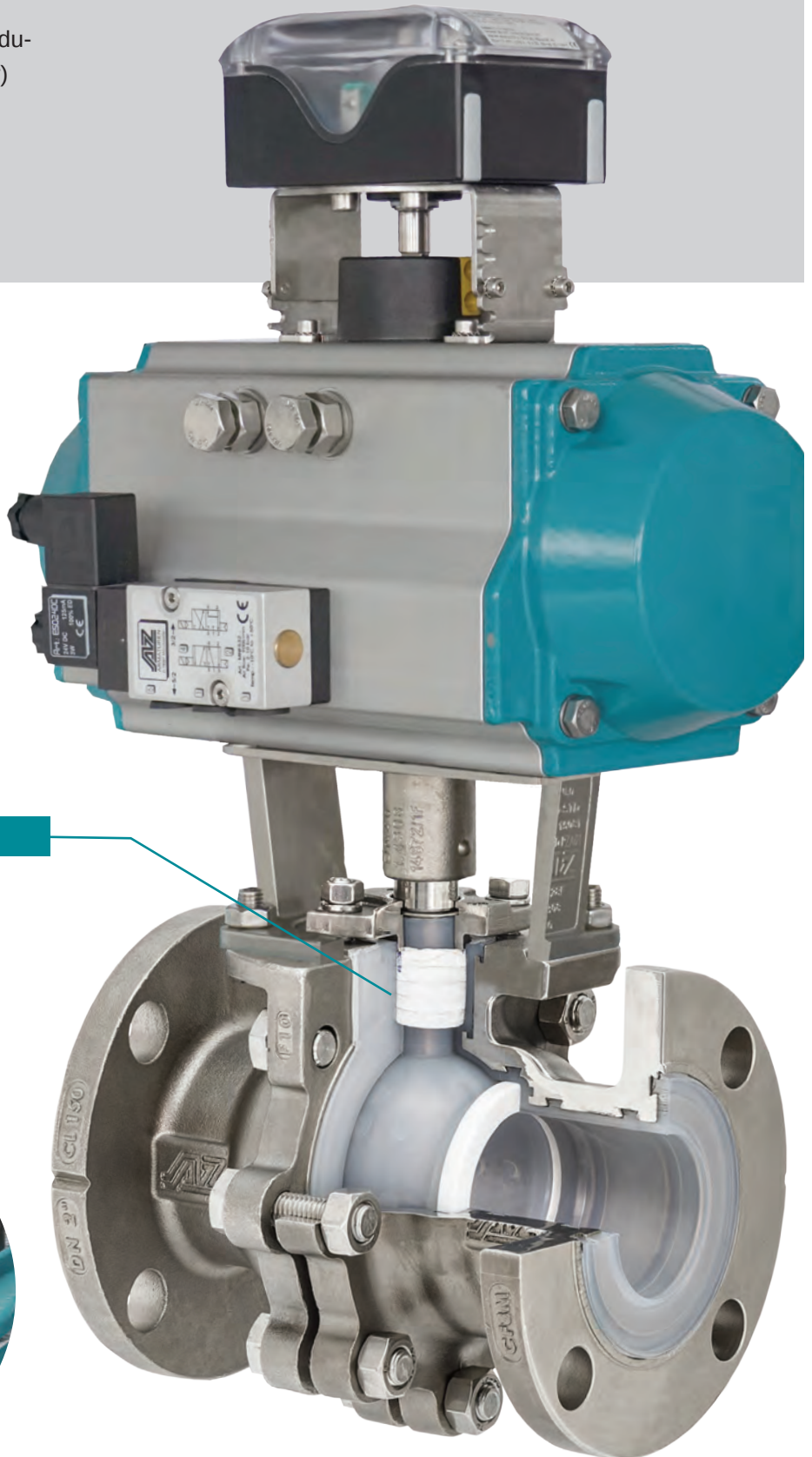


Programmübersicht AZ-Kugelhähne totaumreduziert, vakuumtauglich

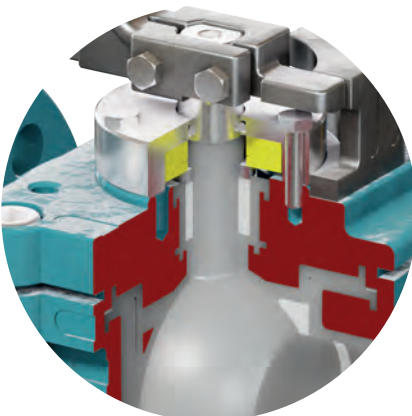
Typ NVN-EXTRA

- zweiteilige Bauweise
- totaumminimiert
- vollrund (optional auch mit reduziertem Durchgang verfügbar)



Abdichtungssysteme

- Nachstellung der Packung möglich (Abdichtsystem CAS)
- auf Wunsch selbständig nachstellbar über Tellerfedern (Abdichtsystem CAS-SL)



weitere Typen

Typ NEO-VAL

- zweiteilige Bauweise mit kompakten Einbaumaßen



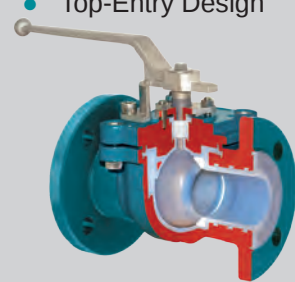
Typ KA

- zweiteilige Bauweise für Tank- und Kesselwagen-Entleerung



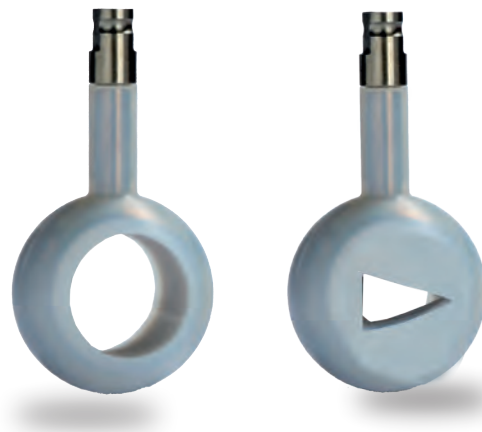
Typ MONOBLOC

- einteilige Bauweise
- Top-Entry Design



AZ-Hahn mit einteiliger Kugel

- kein Ausblasen des Schaftes bei hohen Prozessdrücken oder bei Demontage
- keine Abnutzung und somit kein Spiel in der Betätigung (Kugel / Schaft)
- keine Gefahr für die Auskleidung
- konstante Drehmomente
- optional: Kugel mit gleichprozentiger oder linearer Regelcharakteristik



sichere Auskleidung

- chemikalienbeständige PFA- oder FEP-Auskleidung
- Auskleidung min. 3 mm
- Verankerung der Auskleidung fest im Gehäuse
- geeignet für toxische und aggressive Chemikalien

Standard-Material

Gehäuse:

- Edelstahl 1.4408 / A351/CF8M
- Sphäroguss EN-GJS-400-18 / ASTM A395 (DN ≥ 8")
- Stahlguss 1.0619, ASTM A216 WCB

Kugel:

- Edelstahl 1.4308, ASTM A341 CF8
- Stahlguss 1.0619, ASTM A216 WCB (DN ≥ 6")

Typ KA

Kesselauslaufhahn mit Auskleidung



- wartungsfrei und selbstschmierend
- tottraumminimiert
- kurze Baulänge

DN 15 - 200 / PN 10 - 25

NPS ½ - 8 / Class 150

Einsatzbereich:

$-10 < T < 150/210^{\circ}\text{C}$

Konstruktionsmerkmale

- vakuumtauglich
- vollständig PFA/FEP - ausgekleidet
- Korrosionsbeständigkeit gegen aggressive Medien
- vollrunder Durchgang
- konstruktionsbedingt verbleibt keine Restmenge kristalliner oder polymerer Medien im Behälter/Kessel
- Gehäusematerial Stahlguss 1.0619, ASTM A216 WCB

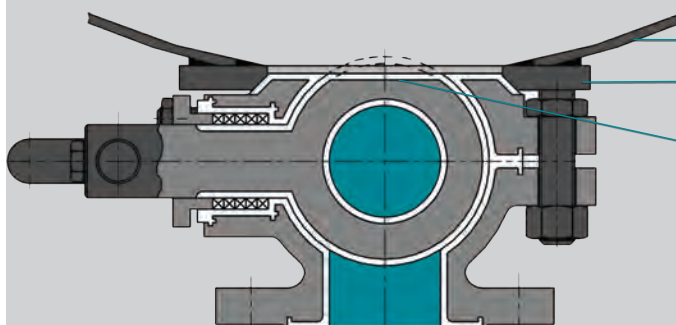
Optionen

- abgeflachte Kugel "F"
- andere Werkstoffe



PT-Diagramme, Kükenformen,
Abdichtungen, Werkstoffauswahl
siehe Katalogbereich **TECHNIK**

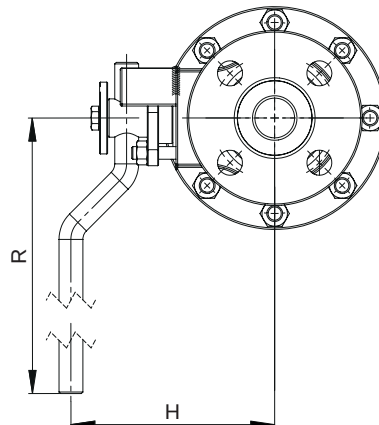
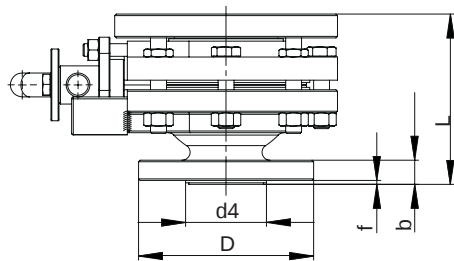
Funktionsweise



- Kesselwandung
- Montageflansch (geschweißt)
- Kugelausführung
R = mit runder Kugel (Standard)
F = mit abgeflachter Kugel
(dadurch wird eine ebene
Bodenfläche im Kessel erreicht)

Typ KA

Technische Daten

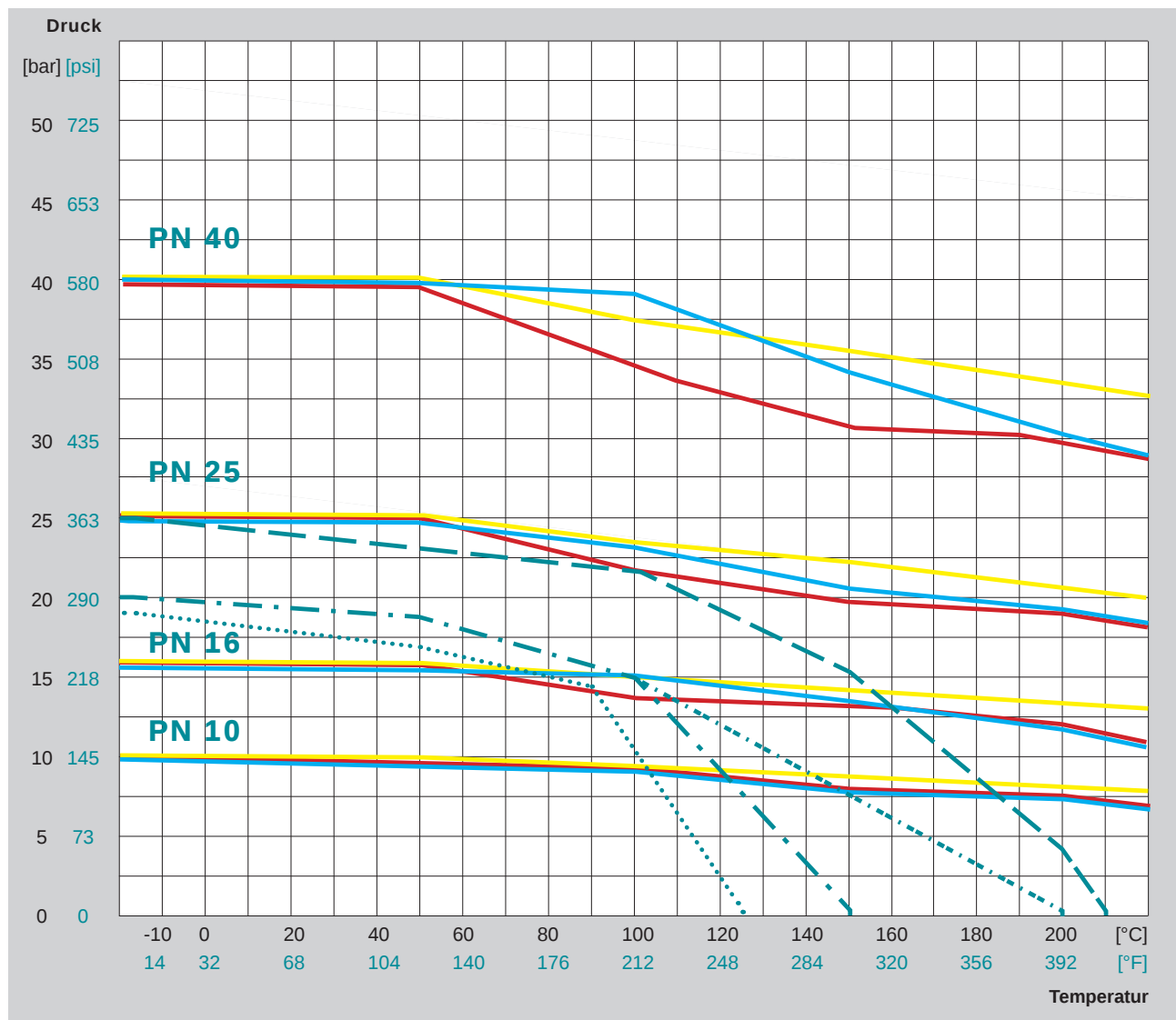


EN 588	DN	PN	D	Flanschbohrung		b	f	d4	L	R	H	Gewicht	
			[mm]	øk [mm]	Stück	ø [mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	
	25	10-40	140	120	4	14	18	2	78	87,5 ¹⁾	150	132	*
	40	10-40	180	140	4	18	18	2	90	110 ^{*1)}	250	143	*
	50	10-40	195	155	4	18	20	3	106	122 ^{*1)}	250	160	*
	80	10-40	220	195	4	18	24	3	140	142 ^{*1)}	300	205	*
	100	10-40	250	230	8	18	20	3	140	160 ^{*1)}	350	220	*
	150	10-16	360	310	8	22	22	3	^{*4)}	^{*4)}	^{*4)}		*
ASME B16.10	NPS	Class	D	Flanschbohrung		b	f	d4	L	R	H	Gewicht	
			[mm]	øk [mm]	Stück	ø [mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	
	1	150	140	79,2	4	15,7	14,2	1,6	50,8	87,5 ¹⁾	200	132	*
	1½	150	180	98,6	4	15,7	17,5	1,6	73,2	110 ^{*1)}	320	143	*
	2	150	195	120,7	4	19,1	19,1	1,6	91,9	122 ^{*1)}	420	160	*
	3	150	220	152,4	4	19,1	23,9	1,6	127	142 ^{*1)}	600	205	*
	4	150	250	190,5	8	19,1	23,9	1,6	157,2	160 ^{*1)}	600	220	*
	6	150	360	241.3	8	22.4	25.4	1.6	215.9	^{*4)}	^{*4)}	^{*4)}	*

*) auf Anfrage

Aus geometrischen Gründen sind in wenigen Fällen in den Flanschbohrungen partiell Gewinde vorgesehen.

PT-Diagramm, PN 10 - PN 40 ausgekleidete Armaturen



Gehäuse-Material

- EN 10213 - 1.0619 / Stahlguss
- EN 10213 - 1.4408 / Edelstahl
- EN 1563 - EN-GJS-400-18-LT / Sphäroguss
- andere Gehäuse-Materialien auf Anfrage

Auskleiungs-Materialkombinationen

	Gehäuse	Küken/Kugel	T _{MAX}
—	PFA	PTFE oder Sonder*	210°C / 410°F
---	PFA	PFA	200°C / 392°F
-.-.-	alle Kombinationen mit PFA und FEP		150°C / 302°F
.....	PFA leitfähig	PFA leitfähig**	125°C / 257°F

*) Sonderwerkstoffe (metallisch) für Küken ohne Auskleidung auf Anfrage

**) Materialkombinationen PFA / FEP untereinander möglich

Hinweise zu Erhöhung der Drehmomente bei verschiedenen Materialkombinationen gemäß den technischen Armatureninformatoren sind zu beachten.

Die angegebenen Daten sind Maximalwerte nach Norm EN 12516-4.

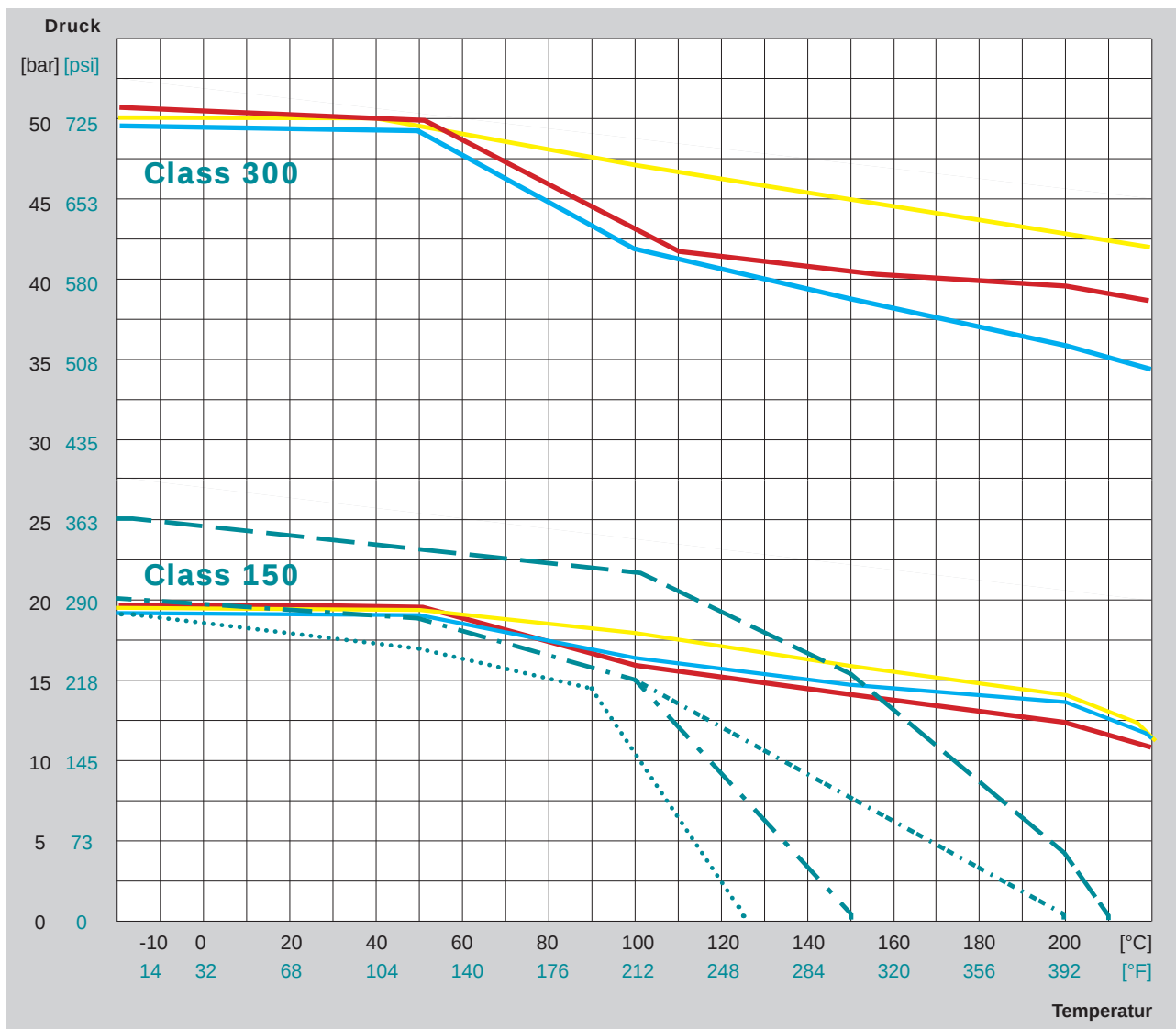
WICHTIGER HINWEIS

für anspruchsvolle Bedingungen, wie z. B. Prozesstemperaturen von über 150°C / 302°F: Armaturengröße, Medienphase, Kükenposition und Temperatur (konstant oder schwankend) können sich auf die Lebensdauer auswirken. Wenden sie sich an das Werk, um das richtige Auskleidungsmaterial, die Art der Deckeldichtung und besondere Merkmale auszuwählen.

Für Betriebstemperaturen unter -10°C / 14°F sind Tieftemperatur- bzw. austenitische Stähle erforderlich.

Technische Änderungen vorbehalten.

PT-Diagramm, Class 150 - 300 ausgekleidete Armaturen



Gehäuse-Material

- ASTM A216 - WCB
- ASTM A351 - CF8M / Edelstahl
- ASTM A395 / Sphäroguss
- andere Gehäuse-Materialien auf Anfrage

Auskleidungs-Materialkombinationen

	Gehäuse	Küken/Kugel	T _{MAX}
—	PFA	PTFE oder Sonder*	210°C / 410°F
---	PFA	PFA	200°C / 392°F
— · —	alle Kombinationen mit PFA und FEP		150°C / 302°F
.....	PFA leitfähig	PFA leitfähig**	125°C / 257°F

*) Sonderwerkstoffe (metallisch) für Küken ohne Auskleidung auf Anfrage

**) Materialkombinationen PFA / FEP untereinander möglich

Hinweise zu Erhöhung der Drehmomente bei verschiedenen Materialkombinationen gemäß den technischen Armatureninformationen sind zu beachten.

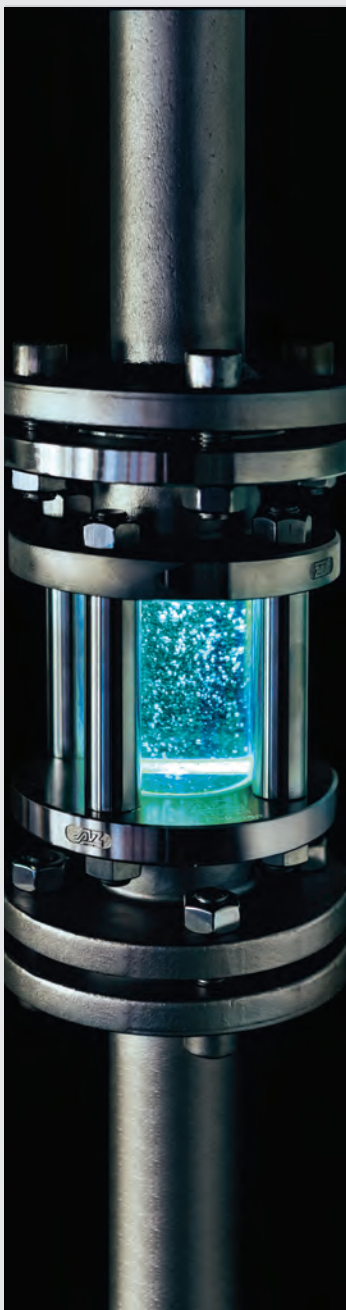
Die angegebenen Daten sind Maximalwerte nach Normen ASME B16.34 / B16.42.

WICHTIGER HINWEIS

für anspruchsvolle Bedingungen, wie z. B. Prozesstemperaturen von über 150°C / 302°F: Armaturengröße, Medienphase, Kükenposition und Temperatur (konstant oder schwankend) können sich auf die Lebensdauer auswirken. Wenden sie sich an das Werk, um das richtige Auskleidungsmaterial, die Art der Deckeldichtung und besondere Merkmale auszuwählen.

Für Betriebstemperaturen unter -10°C / 14°F sind Tieftemperatur-bzw. austenitische Stähle erforderlich.

Technische Änderungen vorbehalten.



Gesamtkatalog
Edition 2024

AZ Werke

Hauptsitz Deutschland

AZ Armaturen GmbH
Waldstrasse 7
D-78087 Moenchweiler
Tel.: +49 / 7721 / 7504-0
sales@az-armaturen.de
www.az-armaturen.de

Werk Brasilien

AZ Armaturen do Brasil LTDA.
Av. Osvaldo Berto, 600
CEP 13255-405 Itatiba - SP
Tel.: +55 / 11 / 452499-50 / -51
az@az-armaturen.com.br
www.az-armaturen.com.br

Werk China

AZ Armaturen (Taicang) Co., Ltd.
No. 1 Zhengzhou Road
215400 Taicang City
Tel.: +86 / 512 / 53667600
info@az-armaturen.cn
www.az-armaturen.cn

Werk Südafrika

AZ Armaturen South Africa PTY LTD.
28 Derick Coetzee Street
Boksburg 1459
Tel.: +27 / 11 / 3973665
sales@az-armaturen.co.za
www.az-armaturen.co.za

Werk USA

AZ VALVES North America L.P.
18702 Intercontinental Crossing Drive
Houston, TX 77073
Tel.: +1 / 832 / 827 2163
sales@azvalves.com
www.azvalves.com

AZ Service

Europa

- Deutschland (Mönchweiler & Rheinland)
- Frankreich (Lyon/ Bourg-lès-Valence)
- Großbritannien (York/Roecliffe)
- Italien (Mailand/Caltignaga)
- Polen (Warschau/Opoczno)
- Niederlande (Amsterdam)

Amerika

- USA (Houston/TX)
- Brasilien (São Paulo, Itatiba & Belem)
- Chile (Santiago de Chile)
- Mexiko (Mexico-City)
- Peru (Lima)

Asien

- China (Taicang)
- Süd-Korea
- Thailand (Rayong)
- Vietnam (Hanoi)

Afrika

- Südafrika (Johannesburg)



Adressen der
AZ-Service-Stützpunkte
siehe: www.az-armaturen.com